

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/GC/W/283

3 de agosto de 1999

(99-3275)

Consejo General

Original: inglés

ACUERDO SOBRE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO: EVALUACIÓN DE SU APLICACIÓN

Comunicación presentada¹ de conformidad con el párrafo 8
de la Declaración Ministerial de Ginebra

El Presidente del Consejo General ha recibido de la Oficina de Asuntos Económicos y Comerciales de Hong Kong la siguiente comunicación, de fecha 27 de julio de 1999.

En el contexto de la evaluación de la aplicación de los distintos Acuerdos de la OMC y la realización de sus objetivos, de conformidad con el párrafo 8 de la Declaración Ministerial de Ginebra, me es grato adjuntar a la presente una comunicación dirigida al Consejo General por los miembros de la Oficina Internacional de los Textiles y las Prendas de Vestir (OITP) que son también Miembros u observadores de la OMC. Ruego que dicha comunicación sea distribuida en un documento del Consejo General como contribución de las delegaciones de esos países a la evaluación de la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido que los Ministros realizarán en el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial.

I. INTRODUCCIÓN

1. En el párrafo 8 de la Declaración hecha al concluir el segundo período de sesiones de la Conferencia Ministerial de la OMC los Ministros convinieron en lo siguiente:

"La plena y fiel aplicación del Acuerdo sobre la OMC y las Decisiones Ministeriales es imperativa para la credibilidad del sistema multilateral de comercio e indispensable para mantener el impulso encaminado a la expansión del comercio mundial, el fomento de la creación de puestos de trabajo y la elevación de los niveles de vida en todas las partes del mundo. Cuando nos reunamos en el tercer período de sesiones seguiremos adelante con la evaluación de la aplicación de los distintos acuerdos y la realización de sus objetivos. Esa evaluación abarcaría, entre otras cosas, los problemas con que se haya tropezado en la aplicación y las consiguientes repercusiones sobre las perspectivas de comercio y desarrollo de los Miembros ..."

2. La finalidad del presente documento es facilitar una amplia evaluación de la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido (ATV).

¹ Por los miembros de la Oficina Internacional de los Textiles y las Prendas de Vestir (OITP) que son también Miembros de la OMC: Argentina; Bangladesh; Brasil; China (Observador); Colombia; Corea; Costa Rica; Egipto; El Salvador; Honduras; Hong Kong, China; India; Indonesia; Macao; Maldivas; México; Pakistán; Paraguay; Perú; Sri Lanka; Tailandia y Uruguay.

II. IMPORTANCIA DEL COMERCIO DE TEXTILES Y VESTIDO

3. Es conveniente empezar por recordar que el sector de los textiles y el vestido es uno de los más importantes en el comercio internacional, ya que representa alrededor del 9 por ciento de las exportaciones mundiales (1997) de productos manufacturados. Para los países en desarrollo su importancia es mucho mayor, como demuestra el hecho de que el sector representó aproximadamente el 19 por ciento de sus exportaciones de manufacturas en 1997. Para algunos países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, la proporción de sus ingresos en concepto de exportaciones correspondiente a este sector es aún mayor. Por otro lado, la confección de prendas de vestir es una actividad de utilización intensiva de mano de obra, por lo que el sector es especialmente importante para la creación de oportunidades de empleo en esos países. Por consiguiente, se consideró que la liberalización del comercio en este sector mediante el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido era una de las principales esferas de beneficios resultantes de la Ronda Uruguay para los países en desarrollo.

III. EXPECTATIVAS DE LA APLICACIÓN DEL ATV

4. Al concluir la Ronda Uruguay se hicieron varios intentos de medir sus efectos económicos. Se llegó a la conclusión de que, cuando se llevara a cabo totalmente, la liberalización del comercio convenida en la Ronda podría elevar anualmente los ingresos mundiales un 1 por ciento: en otras palabras, entre 200.000 y 500.000 millones de dólares EE.UU. Se estimó que el volumen del comercio mundial aumentaría entre el 6 y el 20 por ciento. Y, lo que es más importante, "[se preveía] que más de una tercera parte de los beneficios [provendrían] de la liberalización de los textiles y el vestido y otra tercera parte de la liberalización de otras manufacturas".²

Finalidad del ATV

5. Conviene recordar que la finalidad del ATV era integrar el sector de los textiles y el vestido en el GATT, con lo que se contribuiría a la consecución del objetivo de la liberalización del comercio. Aun cuando en el ATV no se define específicamente la expresión "integración del sector de los textiles en el GATT", el contexto esencial de las negociaciones eran las restricciones cuantitativas que durante mucho tiempo habían aplicado y mantenido algunos países desarrollados, en el marco del Acuerdo Multifibras, con respecto a las importaciones procedentes de los países en desarrollo. De hecho, en la Decisión Ministerial de 1989 se decía que el "proceso de integración deberá[n] abarcar, entre otras cosas, la eliminación gradual de las restricciones establecidas en el marco del Acuerdo Multifibras y otras restricciones impuestas a los textiles y el vestido que no sean compatibles con las normas y disciplinas del GATT ...".

6. En 1989 se acordó asimismo -como se recuerda expresamente en el segundo párrafo del preámbulo del ATV- que el proceso de integración "debería ser de carácter progresivo". También en la Declaración de Singapur, hecha en ocasión de la Conferencia Ministerial de 1996, los Ministros declararon lo siguiente: "Consideramos que la aplicación [del ATV] es importante para conseguir una efectiva transición al GATT de 1994 mediante una integración de carácter progresivo."

7. De lo expuesto cabe, pues, deducir que el objetivo principal del ATV era eliminar progresivamente las restricciones contingentarias subsistentes del antiguo Acuerdo Multifibras (AMF), con lo que se contribuiría a la liberalización del comercio en el sector. Por consiguiente, para realizar un análisis de la aplicación del ATV que merezca la pena habría que hacer hincapié expresamente en la medida en que se han logrado progresos concretos en la consecución de esos objetivos.

² OMC, Informe Anual, 1998, Globalización y comercio, página 42.

IV. EXPERIENCIA ADQUIRIDA EN LA APLICACIÓN DEL ATV, 1995-1999

8. El ATV entró en vigor el 1º de enero de 1995. Así pues, ha transcurrido ya casi la mitad del período de transición de 10 años previsto para su aplicación. De hecho, se han puesto ya en pie los programas de integración correspondientes a las dos primeras etapas del proceso de aplicación (que abarcan un período de siete años). Por consiguiente, esos programas abarcan el 70 por ciento del período de transición.

9. Para facilitar un examen a fondo de la aplicación del ATV y de las preocupaciones suscitadas en ese contexto, en el presente documento se trata de analizar la aplicación de las diversas disposiciones del Acuerdo, artículo por artículo.

Artículo 1: Algunos principios rectores

10. En el artículo 1 del ATV se establecen algunos principios básicos para la aplicación del Acuerdo. Entre ellos figuran los siguientes: productos a los que es aplicable el Acuerdo; se permitirán aumentos significativos del acceso en el marco de contingentes de los pequeños abastecedores y los países menos adelantados; los intereses particulares de los países productores de algodón quedarán reflejados, en consulta con dichos países, en la aplicación de las disposiciones; los Miembros deberán prever un continuo reajuste industrial autónomo y un aumento de la competencia en sus mercados; y no se verán afectados los demás derechos y obligaciones dimanantes del GATT (es decir, los no abarcados por el ATV).

11. A continuación se examina la experiencia real con referencia a esos principios.

i) *Aumentos significativos de las posibilidades de acceso de los pequeños abastecedores*

12. En el párrafo 2 del artículo 1 del ATV se enuncia el principio rector de que las disposiciones del párrafo 18 del artículo 2 y del párrafo 6 b) del artículo 6 deberán aplicarse de manera que permita "aumentos significativos" de las posibilidades de acceso de los pequeños abastecedores y el desarrollo de oportunidades de mercado "comercialmente importantes" para los nuevos exportadores.

13. Contrariamente a ese principio, el acceso adicional otorgado en el marco de contingentes a los pequeños abastecedores durante la primera etapa de aplicación sólo fue marginal, es decir, distó mucho de ser "significativo". De hecho, ello se debió en parte a la diferencia de las metodologías empleadas para aplicar la disposición contenida en el párrafo 18 del artículo 2 por la UE por un lado y por los Estados Unidos y el Canadá por otro. En el cuadro 1 *infra* figura el acceso adicional otorgado a los pequeños abastecedores en las etapas 1 y 2, con arreglo a las metodologías utilizadas respectivamente por la UE y los Estados Unidos/Canadá.

CUADRO 1

Acceso adicional otorgado a los pequeños abastecedores*

Aumentos relativos del acceso

Etapas**	Acceso adicional anual otorgado por el Canadá y los Estados Unidos	Acceso adicional anual otorgado por la UE
1	0,52%	1,67%
2	1,17%	3,54%

*Comparado con el incremento normal del crecimiento progresivo sobre el coeficiente de crecimiento teórico del 6 por ciento anterior al ATV.

**La etapa 1 es de tres años y la etapa 2 de cuatro.

14. El cuadro anterior revela que el acceso adicional otorgado a los pequeños abastecedores ha sido en realidad minúsculo y no ha respondido al principio enunciado en el párrafo 2 del artículo 1. Cabe también observar que los incrementos resultantes de la metodología utilizada por el Canadá y los Estados Unidos son inferiores a la mitad de los resultantes del método aplicado por la UE.

15. Contrariamente a los incrementos marginales de las posibilidades de acceso mencionados *supra*, una serie de medidas de salvaguardia adoptadas por los Estados Unidos han afectado a las exportaciones de pequeños abastecedores como Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Jamaica y la República Dominicana. Además, Honduras, país comprendido en el ámbito de aplicación del párrafo 2 del artículo 1 como nuevo exportador en el campo del comercio de textiles y vestido, se ha visto también afectado por esas medidas de salvaguardia. Los Estados Unidos no han facilitado información alguna sobre si se había otorgado un trato favorable a esos pequeños abastecedores y al nuevo exportador mencionado.

ii) Aumentos significativos de las posibilidades de acceso de los países menos adelantados exportadores

16. En una nota de pie de página relativa al párrafo 2 del artículo 1, en el que se establece el principio rector sobre los aumentos significativos de las posibilidades de acceso de los pequeños abastecedores, se prevé que "En la medida en que sea posible, podrán también beneficiarse de esta disposición las exportaciones de los países menos adelantados Miembros."

17. Hasta la fecha, ningún país de los que mantienen restricciones ha recurrido a medidas de salvaguardia de transición contra las importaciones procedentes de países menos adelantados.

18. No obstante, en lo que se refiere al aumento de los coeficientes de crecimiento aplicables a los contingentes existentes, el Canadá y los Estados Unidos mantienen contingentes con respecto a las importaciones procedentes de países menos adelantados. Ambos países otorgan acceso adicional en algunos casos a los países menos adelantados, si bien sobre la base de una metodología mediante la cual, como se ha indicado anteriormente, se obtienen aumentos de los contingentes inferiores a los que se obtienen con la metodología utilizada por la UE. En el caso de Bangladesh, sin embargo, ni el Canadá ni los Estados Unidos han otorgado un trato similar. En consecuencia, las importaciones procedentes de Bangladesh de una serie de categorías de productos han excedido constantemente de los niveles contingentarios, con lo que han quedado muy restringidas sus posibilidades de crecimiento, según puede verse en el cuadro 2 que figura a continuación.

CUADRO 2

Exportaciones de Bangladesh

Mercado de importación	Año	Número total de contingentes*	Número de contingentes cuyos límites han sido excedidos por las importaciones**
Estados Unidos	1997	20	12
	1998	20	14
Canadá	1997	9	4
	1998	8	2

*Las cifras no incluyen los límites y sublímites de categorías parciales.

**Los límites contingentarios se han calculado aplicando los coeficientes de crecimiento a los niveles contingentarios notificados al principio del proceso de integración.

iii) *Reflejo de los intereses de los Miembros exportadores que son productores de algodón*

19. En el párrafo 4 del artículo 1 del ATV se conviene en que los intereses particulares de los países exportadores que son productores de algodón deben, en consulta con ellos, quedar reflejados en la aplicación de las disposiciones del Acuerdo.

20. Los países que mantienen restricciones han alegado que, desde el momento en que han celebrado numerosas consultas, incluso con los países productores de algodón, han cumplido fielmente las obligaciones que les impone el párrafo 4 del artículo 1 del ATV.

21. No obstante, no se ha facilitado información particular alguna con respecto a la manera en que pueda haber quedado realmente reflejada esa disposición específica en la aplicación de los diversos elementos del ATV. Es evidente que ninguno de los países que mantiene restricciones ha otorgado a esos países acceso contingentario adicional. Por otro lado, aunque los programas de integración contienen una serie de productos del sector del algodón, tampoco parece que hayan quedado incluidos esos productos atendiendo a los intereses específicos de los países exportadores que son productores de algodón.

iv) *Reajuste industrial autónomo*

22. En el párrafo 5 del artículo 1 del ATV se dispone que "con objeto de facilitar la integración del sector ..., los Miembros deberán prever un continuo reajuste industrial autónomo y un aumento de la competencia en sus mercados".

23. Apenas se dispone de información sobre la aplicación de esta disposición. No obstante, Noruega y el Canadá han adoptado algunas medidas específicas para permitir un aumento de la competencia en sus mercados. Así pues:

- Noruega ha eliminado prácticamente todas las restricciones contingentarias (con excepción de tres contingentes aplicados a las redes de pesca procedentes de Indonesia, Malasia y Tailandia), de conformidad con el párrafo 15 del artículo 2 del ATV, que contempla la eliminación anticipada de las restricciones.
- Asimismo, el Canadá ha eliminado todas las restricciones aplicadas a un producto por otra parte sensible (camisas de cuello de corte). Ha aumentado también un 10 por ciento los contingentes aplicados a un producto (prendas de vestir exteriores para invierno) con respecto a todos los Miembros de la OMC y ha suprimido los contingentes aplicados a una serie de categorías de productos parcialmente.

24. No obstante, los dos principales Miembros que mantienen restricciones no han adoptado medidas concretas para facilitar el aumento de la competencia en sus mercados. Por el contrario, al principio mismo del proceso de integración la Administración de los Estados Unidos anunció su política de aplazar la integración de la gran mayoría de los productos objeto de restricciones hasta el final del período de transición del ATV. Por su parte, la UE ha insistido en que, para poder considerar la posibilidad de proceder a una liberalización significativa de sus restricciones, los países en desarrollo han de contraer antes compromisos adicionales recíprocos de apertura del mercado.

Artículo 2: Proceso de integración (restricciones al amparo del AMF)

25. El artículo 2 es el elemento esencial del programa de integración. Es conveniente dividir el examen de su aplicación considerando por separado a) los aspectos sustantivos y b) los aspectos de procedimiento de sus disposiciones.

a) Disposiciones sustantivas del artículo 2

26. Las disposiciones sustantivas del artículo 2 son las relativas a: i) el proceso de integración y ii) los aumentos del acceso mediante incrementos de los coeficientes de crecimiento de los contingentes.

i) *Proceso de integración*

27. En los párrafos 6 a 8 de este artículo se establece la obligación de proceder a la integración de los productos textiles al principio de cada una de las tres etapas establecidas: el 16 por ciento a partir de enero de 1995; el 17 por ciento a partir de enero de 1998 y el 18 por ciento a partir de enero del 2002. El 49 por ciento restante quedará automáticamente integrado al final del período de transición, es decir, en enero del 2005.

28. Esos porcentajes de integración representan el mínimo absoluto exigido al principio de cada etapa. No obstante, el Acuerdo anima implícitamente a acelerar el proceso de integración si un Miembro desea hacerlo. De hecho, la integración anticipada está en consonancia con el espíritu del párrafo 5 del artículo 1, en virtud del cual los Miembros convinieron en prever un continuo reajuste industrial autónomo y un aumento de la competencia en sus mercados.

ii) *Ojeada a los programas de integración*

29. En el cuadro 3 se resumen los programas de integración para las etapas 1 y 2 (juntas) de los Miembros de la OMC que mantenían restricciones al amparo del AMF. Esos programas han de abarcar un período de siete años, es decir, el 70 por ciento del período de transición del ATV.

CUADRO 3Ojeada a los programas de integración

Integración expresada en porcentaje del volumen de las importaciones de 1990					
Miembro de la OMC	Hilados	Tejidos	Artículos confeccionados	Prendas de vestir	Total
Estados Unidos	16,46	4,15	8,73	3,90	33,24
UE	16,04	9,47	5,27	2,53	33,31
Canadá	10,26	6,43	15,50	2,78	34,98
Noruega	10,10	14,26	14,66	4,32	43,34

Fuente: Notificaciones presentadas al OST.

30. Es evidente que en los programas indicados *supra* se han descuidado las prendas de vestir.

31. Los productos elegidos para la integración han sido principalmente productos con menor valor añadido, por ejemplo "tops", hilados y tejidos; los porcentajes correspondientes a las prendas de vestir son reducidos.

iii) *Análisis de los programas de integración*

32. Habida cuenta del objetivo del ATV de eliminar progresivamente las restricciones aplicadas al amparo del AMF, resulta apropiado analizar los programas indicados *supra* para evaluar la medida en que puedan haber contribuido a la eliminación real de las restricciones. El cuadro 4 facilita esa evaluación.

CUADRO 4Número de contingentes eliminados

Miembro de la OMC	Número total de contingentes*	Número de contingentes eliminados			
		Por integración en las etapas 1 y 2	Por eliminación anticipada de conformidad con el párrafo 15 del artículo 2	Total	Notas
Estados Unidos	750	2	11 **	13	Integrada también parcialmente una categoría -prendas de vestir para bebés, excepto pañales (cat. 239)- con respecto a la cual eran objeto de restricciones seis países
UE	219	14	0	14	
Canadá	295	29	0	29	Eliminados también parcialmente, de conformidad con el párrafo 15 del artículo 2, los contingentes aplicados a las siguientes partidas: blusas y camisas para niños, de las categorías 7.3 y 8.1; blusas y camisas de punto para mujeres y niñas, de la categoría 8.1; blusas y camisas de seda y otras fibras vegetales, para mujeres y niñas (17 RC); saris de la categoría 4.3 y conjuntos para mujeres y niñas de la categoría 4.1 (5 RC); trajes para la nieve, abrigos y chaquetas para niños, de la categoría 14.1 (9 RC) e impermeables de la categoría 1.3 (11 RC)
Noruega	54	0	51	51	

*El número total de contingentes incluye los límites y sublímites específicos y únicamente se refiere a los Miembros de la OMC.

**Estos contingentes se han eliminado sólo con respecto a Rumania.

Fuente: Notificaciones presentadas al OST.

33. No obstante, como podría aducirse que no todos los contingentes son iguales en lo que se refiere a importancia comercial, es aconsejable examinar los programas de integración, tal como se han aplicado, desde otro ángulo. Por consiguiente, en el cuadro 5 se indica el volumen de comercio objeto de limitaciones que ha quedado libre de restricciones contingentarias como consecuencia de esos programas de integración.

CUADRO 5

Comercio objeto de limitaciones que ha quedado libre de contingentes
(En porcentaje de las importaciones realizadas en cada uno de los últimos años)

Año	UE		Estados Unidos	
	Volumen	Valor	Volumen	Valor
1995	4,74	4,28	6,23	6,40
1996	4,92	4,34	6,03	6,14
1997	4,77	4,18	6,00	6,12

Nota: Porcentajes derivados de datos oficiales de los Estados Unidos y la UE. En el caso de la UE, Eurostat, comercio dentro y fuera de la UE; en el de los Estados Unidos, Departamento de Comercio de los Estados Unidos, Oficina de los Textiles y las Prendas de Vestir, datos sobre contingentes arancelarios aplicados a categorías de productos en el marco del AMF, 1997.

34. Como puede verse, el comercio correspondiente a productos que habían quedado libres de restricciones contingentarias representaba sólo una reducida proporción de las importaciones totales objeto de limitaciones de los dos principales Miembros: alrededor del 6 por ciento en el caso de los Estados Unidos y menos del 5 por ciento en el de la UE.

Recapitulación sobre los programas de integración

35. Es, pues, evidente que, aunque se ha integrado el 33 por ciento del comercio para cumplir las prescripciones mínimas del Acuerdo, poco es lo que ha contribuido ese proceso a la realización de los principales objetivos del ATV, es decir, la eliminación progresiva de los contingentes o la liberalización del comercio.

Algunos signos positivos

36. El Canadá realizó una integración anticipada de conformidad con el párrafo 10 del artículo 2. Eliminó todos los contingentes aplicados a un producto sensible, las camisas con cuello de corte, y añadió después ese producto a su programa de integración para la etapa 2.

37. Noruega tomó la iniciativa y eliminó prácticamente todos sus contingentes de conformidad con el párrafo 15 del artículo 2. Por consiguiente, actualmente sólo mantiene tres contingentes (con respecto a las redes de pesca procedentes de Indonesia, Malasia y Tailandia). También el Canadá eliminó parcialmente una serie de restricciones de conformidad con el mencionado párrafo; en el cuadro 4 se han dado detalles al respecto.

iv) Acceso adicional en el marco de contingentes

38. En los párrafos 13 y 14 del artículo 2 se prevén incrementos adicionales del acceso en el marco de contingentes. Por consiguiente, los países que mantenían restricciones debían aumentar en cada una de las tres etapas los coeficientes de crecimiento establecidos para los contingentes en los siguientes porcentajes, como mínimo: el 16 por ciento durante la etapa 1; otro 25 por ciento en la etapa 2; y otro 27 por ciento en la etapa 3.

Análisis del crecimiento progresivo

39. Las cifras pueden parecer impresionantes a primera vista. En realidad, no representan adiciones sustanciales del acceso, ya que los coeficientes de crecimiento anteriormente vigentes en el marco del AMF eran en general reducidos con relación a la norma del 6 por ciento. En el cuadro 6 se indica la magnitud del acceso adicional en las dos primeras etapas (siete años) del período de transición.

CUADRO 6

Incremento de los contingentes mediante la aplicación de
coeficientes de crecimiento aumentados
(Etapas 1 y 2 en conjunto)

Miembro de la OMC	Coeficientes de crecimiento medios anteriores al ATV	Aumento total del acceso	Aumento anual del acceso 1995-2001
Unión Europea	3,44%	4,49%	0,73%
Canadá	5,26%	7,53%	1,22%
Estados Unidos	4,61%	6,36%	1,03%

40. Del cuadro 6 se desprende claramente que el aumento del acceso anual en virtud de esa disposición de crecimiento progresivo ha sido mínimo, especialmente si se tiene en cuenta la fortaleza de la demanda de consumo de esos países. Así pues, el acceso adicional no ha atenuado en absoluto el carácter restrictivo de los contingentes existentes, como queda de manifiesto en el cuadro 7 que figura a continuación.

CUADRO 7

¡Los contingentes siguen haciéndose sentir!*

Mercados de importación	Año	Número total de contingentes**	Número de contingentes cuyos límites han sido excedidos por las importaciones***
Estados Unidos	1997	648	148
	1998	635	171
Unión Europea	1996	200	46
	1997	200	48

*Los datos se refieren únicamente a los Miembros de la OMC.

**El número total de contingentes es diferente del indicado en el cuadro 4 por no estar comprendidos los límites y sublímites de categorías parciales.

***Los límites de los contingentes se han calculado aplicando los coeficientes de crecimiento (incluido el crecimiento progresivo) a los respectivos niveles de base notificados al principio del período de aplicación.

41. Es evidente que el gran número de contingentes con respecto a los cuales las importaciones han seguido sobrepasando los respectivos niveles de acceso, reflejado en el cuadro que figura *supra*, ha obstaculizado las perspectivas de comercio y desarrollo de los países en desarrollo.

b) Disposiciones de procedimiento del artículo 2

42. En el artículo 2 se establece una serie de disposiciones de procedimiento que influyen en la parte sustantiva del Acuerdo, especialmente en lo que se refiere a la manera en que se aplica y supervisa. En efecto, se prevé: i) la notificación por los Miembros de todas las restricciones aplicadas al amparo del AMF que estuvieran vigentes inmediatamente antes de la entrada en vigor del ATV; ii) la formulación por otros Miembros de observaciones con respecto a tales notificaciones; iii) la notificación de los programas de integración; iv) la notificación de las disposiciones administrativas en relación con la aplicación de las restricciones, etc. Se prevé asimismo que el OST examinará constantemente la aplicación del artículo.

i) *Notificación de los programas de integración*

43. En el párrafo 7 del artículo 2 se dispone que "los Miembros interesados notificarán ... los detalles completos de las medidas que habrán de adoptar de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 6 [integración en la etapa 1] ...". Asimismo, en el párrafo 11 de ese mismo artículo se estipula que "los respectivos programas de integración [para las etapas 2 y 3] ... se notificarán en detalle al OST ...".

44. Las notificaciones hechas por los países importadores que mantenían restricciones revelaban que sólo habían notificado las listas de productos que habían de integrarse. En ellas no se especificaban las disposiciones que consiguientemente tenían que adoptarse, por ejemplo que ya no se aplicarían las restricciones ni las prescripciones administrativas conexas (certificados de exportación, visados, etc.). Sólo el Canadá notificó, en el momento de la integración de las camisas de cuello de corte, que ya no exigiría que los envíos fueran acompañados de certificados de exportación.

45. La falta de detalles antes mencionada se tradujo en el deseo de los Estados Unidos de mantener las prescripciones en materia de visados incluso para los productos que había integrado en la etapa 2, lo que dio lugar a consultas y recursos al OST que podían haberse evitado. Sólo después de haber sometido la cuestión al OST tres miembros de la OITP se suprimió la prescripción.

ii) Disposiciones administrativas

46. En el párrafo 17 del artículo 2 se estipula que las disposiciones administrativas relativas a la aplicación de las disposiciones de dicho artículo serán objeto de acuerdo entre los Miembros interesados y que esas disposiciones se notificarán al OST.

47. Las disposiciones administrativas notificadas por los países que mantenían restricciones revelaban que la gama de cuestiones abarcadas por esas disposiciones iba mucho más allá de lo que podía considerarse estrictamente "cuestiones de aplicación". Incluía, por ejemplo, disposiciones relativas a las cuestiones de elusión e incluso a los procedimientos mediante los cuales podían realizarse cambios del nivel de las restricciones.

48. El OST examinó esos problemas patentes en las notificaciones pertinentes. Si bien formuló cautas reservas sobre tales disposiciones, se limitó a expresar la esperanza de que las disposiciones administrativas fueran aplicadas por los Miembros respectivos de conformidad con las disposiciones pertinentes del ATV.

Evaluación global del proceso de integración

49. El análisis precedente revela que son pocos los productos objeto de restricción que se han liberalizado. La mayor parte de las restricciones siguen aún en vigor. El acceso adicional resultante del crecimiento progresivo no ha atenuado el carácter restrictivo de los contingentes. En resumidas cuentas, poco es lo que el proceso ha contribuido hasta ahora al logro del principal objetivo del ATV.

Artículo 3: Proceso de integración (restricciones distintas de las mantenidas al amparo del AMF)

50. El párrafo 2 del artículo 3 se refiere a la eliminación gradual de las restricciones distintas de las mantenidas al amparo del AMF, excepto las que estén justificadas en virtud de una disposición del GATT de 1994. En él se dispone que esas restricciones incompatibles con las disposiciones del GATT deberán ser notificadas al OST a la entrada en vigor del ATV y, después, suprimidas gradualmente.

51. La mayor parte de las restricciones notificadas de conformidad con el artículo 3 se habían adoptado inicialmente al amparo del AMF. Se notificaron en el marco de este artículo porque, al parecer, afectaban a países con los que los Miembros de la OMC que mantenían las restricciones habían concluido acuerdos preferenciales.

52. A partir de principios de 1998 la UE suprimió todos los contingentes notificados en el marco de este artículo, excepto dos. Esos contingentes afectaban a las importaciones procedentes de Turquía, países de Europa Central y Oriental y algunos países mediterráneos. Las dos restricciones aún vigentes se aplican a las importaciones procedentes de Egipto.

Artículo 4: Aplicación/administración de las restricciones contingentarias

53. En este artículo se dispone que la introducción de cambios en la "aplicación o administración" de las restricciones no deberá i) alterar el equilibrio de derechos y obligaciones entre los Miembros, ii) tener efectos desfavorables sobre el acceso de que pueda beneficiarse un Miembro, iii) impedir la plena utilización de ese acceso, ni iv) desorganizar el comercio abarcado por el ATV.

54. A continuación se analizan algunos hechos que tienen relación con los principios mencionados.

i) Cambios introducidos en las normas de origen de los Estados Unidos

55. En el marco de su legislación de aplicación de los resultados de la Ronda Uruguay, los Estados Unidos modificaron sustancialmente sus normas para la determinación del origen de los productos textiles y las prendas de vestir. Las normas modificadas, que entraron en vigor el 1º de julio de 1996, entrañaban importantes cambios. Por ejemplo:

- Con arreglo a la norma anterior, el origen de un tejido venía determinado por el país en el que se hubiera formado el tejido o, de haber experimentado éste operaciones de teñido y estampado (y dos operación de acabado), por el país en el que se hubieran realizado dichos procesos. En las normas modificadas se ignoraban esos procesos. Así pues, el origen de un tejido viene ahora determinado por el país en el que se haya formado el tejido, sin tener en cuenta que pueda haber sido teñido, estampado y acabado en otro país.
- También en el caso de los artículos confeccionados comprendidos en el capítulo 63 del SA (ropa de cama, ropa de mesa, tiendas, edredones, artículos bordados, etc.) el origen viene actualmente determinado por el país en el que se haya formado el tejido del que esté hecho el artículo. Esta modificación tampoco tiene en cuenta operaciones como las de teñido, estampado, acabado, diseño, corte, cosido, bordado, etc.
- En lo que se refiere a las prendas de vestir, con arreglo a la norma anterior el origen dependía de que fuera una prenda de vestir acabada o un simple artículo para ensamblar. En el caso de las prendas de vestir acabadas, confería origen la operación de costura. En el de los artículos para ensamblar, el país de origen era aquel en el que se hubiera realizado la operación de corte para darles forma. Con ello se reconocía la elaboración en múltiples países tan frecuente en todo el mundo hoy en día. Con arreglo a las normas modificadas, se confiere el origen sobre la base de un criterio impreciso: en qué país se ha realizado la operación de ensamblaje más importante.

56. Como consecuencia de esas modificaciones, las exportaciones a países intermediarios se han visto desfavorablemente afectadas. Dichas modificaciones perturban las pautas normales del comercio y ejercen una influencia psicológica en los importadores que les induce a elegir otras fuentes de suministro de sus materiales, es decir, países que no puedan ser objeto de limitaciones mediante contingentes.

57. Incluso la UE se ha quejado de la falta de conformidad de esas modificaciones con las obligaciones de los Estados Unidos en el marco del ATV/OMC. Se tiene noticia de que los Estados Unidos han convenido en volver a las normas anteriores, pero sólo parcialmente. No obstante, ese acuerdo entre la UE y los Estados Unidos no se ha aplicado aún.

58. En conjunto, es evidente que las modificaciones dan lugar a una alteración de los derechos conferidos por el ATV.

59. Tales modificaciones han suscitado también preocupaciones con respecto a la propuesta de los Estados Unidos de que sus nuevas normas se adopten como normas de aplicación universal en el marco del programa de trabajo en materia de armonización establecido en el Acuerdo sobre Normas de Origen concluido en la Ronda Uruguay. Se han planteado cuestiones en cuanto a las consecuencias prácticas de ese enfoque para las corrientes de comercio en el futuro. Se ha señalado que, si se armonizaran las normas de origen sobre esa base, el acceso disponible en el marco del ATV se vería desfavorablemente afectado, los países exportadores tropezarían con dificultades para administrar los contingentes y se crearía confusión con respecto a la aplicación de una serie de disposiciones del ATV.

ii) Intentos de justificar el establecimiento de nuevas restricciones en virtud del artículo 4

60. En el párrafo 4 del artículo 2 del ATV se dispone que no se introducirá ninguna nueva restricción salvo en virtud de las disposiciones pertinentes del ATV/GATT.

61. Como se ha dicho al principio de esta sección, el artículo 4 se refiere a la "aplicación o administración" de las restricciones. No prevé el establecimiento de nuevas restricciones. Contrariamente a esto, sin embargo, se ha intentado justificar el establecimiento de algunas nuevas restricciones basándose en este artículo. Ello ha dado lugar a preocupaciones de que pueda utilizarse para socavar la integridad de las disciplinas multilaterales del ATV.

iii) Reajuste de los contingentes tras la integración parcial de límites de categorías/grupos

62. En el párrafo 3 del artículo 4 se dispone que, si se integran productos sujetos a una restricción (aplicable a una categoría o un grupo de categorías), ninguna modificación del nivel de esa restricción alterará el equilibrio de derechos y obligaciones entre los Miembros afectados.

63. En los programas de integración de la etapa 2, dos países que mantenían restricciones integraron algunas categorías parcialmente. En otros casos, la categoría integrada en su totalidad estaba sujeta a límites de grupo con respecto a algunos Miembros. Los países que mantenían las restricciones reajustaron los contingentes a la baja alegando que el comercio de los productos restantes no justificaba un contingente más elevado. Aparte de suscitar recelos en cuanto a la magnitud del reajuste a la baja, la reducción de los contingentes es contraria al objetivo y la finalidad de liberalizar el comercio en el sector.

Artículo 5: Elusión de los contingentes

64. Este artículo se refiere a la cuestión de la elusión de los contingentes. En él se exhorta a los Miembros a establecer los procedimientos necesarios para tratar dicha elusión y a adoptar medidas para combatirla. Se prescribe también el establecimiento de un mecanismo de consultas en caso de elusión. Un elemento igualmente importante del mecanismo de consultas es evitar la adopción de medidas arbitrarias sobre la base de meras alegaciones. A tal efecto, se hace especial hincapié en las investigaciones y la suficiencia de pruebas.

65. En el artículo se estipula también que cuando haya pruebas suficientes de que se ha producido una elusión podrán adoptarse medidas, que podrán incluir el reajuste de las cantidades computadas dentro de los niveles de limitación. Se estipula asimismo que esas medidas sólo podrán adoptarse tras la celebración de consultas y deberán notificarse al OST con su justificación plena.

66. Los países que mantienen restricciones han alegado, en general, que una gran cantidad de las importaciones de textiles y vestido que entran en sus mercados proviene de reexpediciones ilegales y elusiones. En un caso las estimaciones de tales importaciones se han situado entre 2.000 y 4.000 millones de dólares anuales.

Experiencia adquirida en la aplicación

67. Basándose en esas impresiones, los países que mantienen restricciones han adoptado una serie de medidas. Entre ellas cabe citar las siguientes: frecuentes visitas a las fábricas, inspección de los registros de producción y de otro tipo, prescripciones en materia de constitución de fianzas con respecto a todas las importaciones de textiles y prendas de vestir, y certificados de origen especiales de algunos países exportadores con información sobre capacidad de producción, instalaciones, número de empleados, registros de producción, etc.

68. Además, en algunos casos se ha tratado de establecer nuevas restricciones sobre la base de presunta elusión de los contingentes.

69. Las medidas mencionadas, aunque encaminadas a hacer frente al problema de elusión alegado, tienen de hecho los siguientes efectos: elevan el costo de realización de las actividades, requieren una gran cantidad de documentación adicional, socavan la integridad de los países exportadores afectados y perturban el comercio legítimo. Es realmente interesante que en el caso de un Miembro que mantiene restricciones sus autoridades aduaneras realizaron un informe sobre la reexpedición ilegal en 1997. Dicho informe reveló que en ese año los envíos confiscados por elusión representaron solamente 8,5 millones de dólares y los detenidos por sospecharse eran reexpediciones 59 millones de dólares. Aun sumando ambas cifras, los envíos presuntamente objeto de elusión representaron simplemente el 0,125 por ciento de las importaciones totales realizadas ese año, mucho menos de los 2.000-4.000 millones de dólares generalmente indicados.

Artículo 6: Medidas de salvaguardia de transición

70. En el artículo 6 se establecen las condiciones y los procedimientos para poder imponer nuevas restricciones sobre los productos textiles abarcados por el ATV. Entre otras cosas, se dispone que esas restricciones deberán aplicarse con la mayor moderación posible y de manera compatible con las disposiciones de dicho artículo y con el principio de realización efectiva del proceso de integración. Se dispone también que sólo podrán aplicarse cuando pueda demostrarse que las importaciones de un determinado producto han aumentado en tal cantidad que causan o amenazan realmente causar un perjuicio grave a la rama de producción nacional que produce productos similares y/o directamente competidores.

Experiencia adquirida en los cuatro últimos años

71. Un país que mantiene restricciones ha hecho abundante uso de las medidas de salvaguardia de transición previstas en este artículo. En el cuadro 8 figuran los resultados del examen de esas medidas.

CUADRO 8

Salvaguardias de transición*

Año	Número de medidas	Resultados
1995	24	<p>14: No se han impuesto restricciones o se han retirado después de imponerse;</p> <p>2: se han anulado las restricciones en cumplimiento de recomendaciones del OSD;</p> <p>6: se han impuesto restricciones; el OST no pudo llegar a un consenso en cuanto a su justificación;</p> <p>2: se han impuesto restricciones; el OST consideró que estaban justificadas sólo en términos generales.</p>
1996	1	Se ha impuesto una restricción; el OST consideró que estaba justificada.
1997	2	<p>1: No se ha impuesto restricción;</p> <p>1: se ha impuesto una restricción; el OST consideró que estaba justificada.</p>
1998	1	Se ha impuesto una restricción; el OST consideró que no estaba justificada.

*Afectan únicamente a los países exportadores que son Miembros de la OMC.

Examen de las medidas de salvaguardia

72. Como puede verse en el cuadro 8, las medidas de salvaguardia adoptadas en 1995 no respondían a los principios esenciales enunciados en el artículo 6, es decir, moderación en su aplicación y compatibilidad con la realización efectiva del proceso de integración. De hecho, en el examen de esas medidas realizado después se llegó a la conclusión de que, excepto en unos pocos casos, las restricciones no estaban justificadas y el país que las mantenía no había cumplido las obligaciones dimanantes del Acuerdo. Cabe también mencionar que algunas de esas medidas afectaban a las exportaciones de pequeños abastecedores.

73. En conjunto, esas medidas restrictivas se aplicaron a exportaciones de los países afectados por un valor superior a 1.000 millones de dólares. En el cuadro 9 adjunto se dan más detalles al respecto.

Artículo 7: Observancia de las normas y disciplinas reforzadas del GATT

74. La finalidad del artículo 7 es fomentar la observancia de las normas y disciplinas del GATT en cuanto son aplicables a los productos abarcados por el ATV. En él se establece que "... en relación con los compromisos específicos contraídos por los Miembros como resultado de la Ronda Uruguay, todos los Miembros tomarán las medidas que sean necesarias para respetar las normas y disciplinas del GATT". Esas medidas abarcan una amplia esfera de disciplinas, entre ellas las encaminadas a: a) mejorar el acceso a los mercados mediante medidas tales como la reducción y la consolidación de los aranceles, la reducción o la eliminación de los obstáculos no arancelarios y la facilitación de los trámites aduaneros, administrativos y de concesión de licencias; b) aplicar políticas sobre condiciones de comercio leal y equitativo en esferas tales como las de normas y procedimientos antidumping, subvenciones y medidas compensatorias, y protección de los derechos de propiedad intelectual, y c) evitar la discriminación en contra de las importaciones en el sector de los textiles y el vestido al adoptar medidas por motivos de política comercial general.

75. A continuación se examinan los hechos relacionados con esos aspectos.

i) *Medidas antidumping*

76. Un importante Miembro que mantiene restricciones ha recurrido a una serie de medidas antidumping centradas en los productos textiles. Muchas de esas medidas se aplicaban a productos cuya importación de los países afectados estaba ya sujeta a rigurosas restricciones contingentarias. Además de representar un doble riesgo para esos países, se tradujeron en una perturbación sustancial de sus exportaciones.

77. Un rasgo peculiar de varias de esas medidas era la realización de investigaciones sucesivas a cortos intervalos que, sin embargo, no se traducían en la imposición de derechos antidumping definitivos. Pese a su resultado negativo, los efectos perjudiciales de esas investigaciones eran evidentes. Se han dejado sentir en una serie de casos: cabe mencionar como ejemplo los bruscos descensos de las importaciones procedentes de países cuyas empresas han sido objeto de investigaciones por presunto dumping. El cuadro 10 es especialmente instructivo a este respecto.

CUADRO 10

Efectos de las medidas antidumping

Producto	Importaciones totales procedentes de países no pertenecientes a la UE			Importaciones procedentes de países sujetos a medidas antidumping		
	1996	1997	Variación porcentual	1996	1997	Variación porcentual
Tejidos grises de algodón	230	215	-6,52	132	88	-33,33
Ropa de cama	84	92	+9,52	48	48	-

Fuente: Datos de Eurostat.

78. En el cuadro 10 quedan claramente de manifiesto los perturbadores efectos de las investigaciones antidumping. En el caso de los tejidos de algodón, por ejemplo, las importaciones totales descendieron un 6,52 por ciento, pero las procedentes de los seis países sujetos a investigaciones disminuyeron más del 33 por ciento. Su participación en las importaciones descendió del 57 por ciento al 41 por ciento. Durante todo el período en que se realizaron esas investigaciones (1993-1997), las procedentes de los países sujetos a ellas disminuyeron a un ritmo anual del 7 por ciento.

ii) *Acceso a los mercados*

79. A juzgar por la información disponible, parece que se están cumpliendo los compromisos específicos con respecto al acceso a los mercados de los productos textiles y prendas de vestir enumerados por los Miembros de la OMC en sus respectivas listas de concesiones resultantes de la Ronda Uruguay.

80. Hay que decir, sin embargo, que las cuatro principales economías (los Estados Unidos, la Unión Europea, el Canadá y el Japón) programaron la aplicación de sus compromisos en este sector a lo largo de un período de 10 años, frente a 5 años en el caso de otros sectores.

iii) Trámites aduaneros y administrativos

81. Algunas medidas aplicadas por un país que mantiene restricciones se han traducido en un mayor rigor de los trámites aduaneros y administrativos, aunque puedan haberse adoptado para hacer frente al problema de presunta elusión. Entre esas medidas figura la aplicación de prescripciones en materia de constitución de finanzas a los envíos bajo sospecha de ser reexpediciones, hecha después extensiva a todas las importaciones de textiles y prendas de vestir de todas las fuentes, lo que ha elevado el costo de la realización de esas actividades.

82. Algunos países desarrollados que mantienen restricciones han aplicado asimismo otros procedimientos administrativos (por ejemplo, certificación e información adicional con respecto a detalles sobre la producción) con carácter selectivo. Estas prescripciones constituyen también un obstáculo a las corrientes normales de comercio y a la elección de determinados países o empresas como fuente de suministro de las importaciones.

Artículo 8: Supervisión de la aplicación del ATV por el OST

83. El artículo 8 se refiere a la supervisión de la aplicación del Acuerdo con carácter continuo. En el ATV se prevé el establecimiento de un órgano permanente, el Órgano de Supervisión de los Textiles (OST), encargado de supervisar debidamente la aplicación del Acuerdo de manera regular.

84. Con el fin de lograr ese objetivo, el OST tiene el mandato de "examinar todas las medidas adoptadas en el marco del [Acuerdo] y la conformidad con él de tales medidas".

Experiencia del funcionamiento del OST

85. Inicialmente el OST tuvo que examinar una multitud de notificaciones. Además, se le encomendó examinar la conformidad de una serie de medidas de salvaguardia que un Miembro que mantenía restricciones había adoptado en el corto espacio de pocos meses a partir de la entrada en vigor del ATV. En ocasión del ejercicio de esta última función, la actuación del OST fue objeto de intenso escrutinio y dio lugar al planteamiento de cuestiones y preocupaciones sobre, en particular, la transparencia del correspondiente proceso.

86. El proceso de examen de las medidas de salvaguardia por el OST reveló que algunos de sus miembros consideraban que su función era esencialmente la misma que la desempeñada en el marco del AMF. En unos pocos casos el OST recomendó a las partes en una diferencia que reanudaran las consultas con miras a llegar a una solución mutuamente satisfactoria, en vez de examinar la conformidad jurídica de las medidas pertinentes con las disposiciones del ATV. En varios casos el OST no pudo llegar a un consenso. Esa falta de consenso animó al Miembro que mantenía las medidas restrictivas a seguir aplicándolas. Los informes del OST carecían también de la suficiente transparencia en cuanto a los razonamientos en que se basaban sus conclusiones y recomendaciones.

87. En dos casos, los Miembros de la OMC afectados impugnaron los resultados a que había llegado el OST valiéndose del procedimiento de solución de diferencias de la OMC. En ambos casos los grupos especiales de solución de diferencias llegaron a la conclusión de que las medidas de restricción habían infringido una serie de disposiciones del ATV. Los procesos llevados a cabo en los grupos especiales arrojaron también luz sobre importantes disposiciones del Acuerdo y sirvieron asimismo para poner de manifiesto el hecho de que el ATV formaba parte integrante del sistema de derechos y obligaciones de la OMC y que las medidas adoptadas en su marco debían evaluarse con arreglo a los mismo criterios de examen aplicados a las medidas adoptadas en el marco de cualquier otro Acuerdo de la OMC.

Declaración Ministerial de Singapur

88. Los problemas y preocupaciones expuestos dieron lugar a que en la Conferencia Ministerial de Singapur se decidiera que "el Órgano de Supervisión de los Textiles (OST) deberá conseguir la transparencia al establecer el fundamento de sus conclusiones y recomendaciones" y se añadiera que "esperamos que el OST llegue a conclusiones y haga recomendaciones siempre que lo requiera el Acuerdo".

Hechos posteriores

89. El proceso de debate abierto sobre el funcionamiento del OST, así como también las directrices resultantes de las conclusiones de los grupos especiales de solución de diferencias, han tenido efectos positivos. Los informes y conclusiones del OST son ahora más detallados y su examen de las medidas de salvaguardia es más intenso. No obstante, sigue habiendo preocupaciones, entre ellas la de asegurarse de que los criterios de examen establecidos mediante un riguroso proceso en los últimos años, en particular a través del procedimiento de solución de diferencias, se tienen debidamente en cuenta y se aplican de manera coherente en lo que se refiere a todos los aspectos de la aplicación del ATV.

90. Subsiste también la preocupación de asegurarse de que el examen del OST abarca todas las medidas adoptadas en el marco del ATV por los países importadores que mantienen restricciones, ya que si algunas de esas medidas escaparan al debido escrutinio podrían socavar la aplicación efectiva del Acuerdo.

V. CONCLUSIONES

91. El análisis realizado en el presente documento revela que la aplicación del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido durante los cinco primeros años del período de transición no ha estado a la altura de las expectativas de los países en desarrollo. La liberalización prescrita aún no se ha materializado.

92. Aunque los países que mantienen restricciones puedan haber integrado el 33 por ciento del comercio en un sentido jurídico estricto, sólo unas cuantas restricciones contingentarias se han liberalizado realmente y el resto, la mayor parte, sigue en pie. El acceso adicional, permitido circunscribiéndose a los aumentos mínimos de los coeficientes de crecimiento de los contingentes previstos en el Acuerdo, no se ha traducido en una atenuación del carácter restrictivo de los contingentes. Los países en desarrollo, incluidos los pequeños abastecedores y los países menos adelantados, no han obtenido aumentos significativos de sus posibilidades de acceso.

93. Así pues, pese a los solemnes compromisos contraídos, el proceso de liberalización no ha tenido un carácter progresivo. No ha permitido a los países en desarrollo beneficiarse de la fortaleza de la demanda de consumo. Los esfuerzos realizados por los Miembros que mantienen restricciones para facilitar el aumento de la competencia en sus mercados han sido escasos.

94. Por el contrario, se ha intentado continuamente condicionar la aplicación de compromisos ya convenidos al otorgamiento por los países en desarrollo de acceso sectorial adicional recíproco. Un importante país desarrollado Miembro que mantiene restricciones ha recurrido a un gran número de medidas encaminadas a la aplicación de nuevas restricciones que afectan a un comercio adicional por un valor superior a 1.000 millones de dólares. La gran mayoría de esas medidas han sido consideradas incompatibles con las disposiciones del ATV, lo cual es significativo. Muchas de ellas afectaban a las exportaciones de pequeños abastecedores, para los que el Acuerdo prevé, de hecho, un trato más favorable. Las modificaciones introducidas en las normas de origen y el mayor rigor de los procedimientos aduaneros y administrativos han tenido sustanciales efectos perturbadores en el comercio y han obstaculizado la plena utilización del acceso previsto en el Acuerdo. Otra importante

entidad Miembro de la OMC ha recurrido a un gran número de medidas antidumping que se han centrado especialmente en productos ya sujetos a restricciones contingentarias.

95. En resumen, las ventajas previstas para los países en desarrollo han quedado menoscabadas. Por consiguiente, es necesario que los países desarrollados Miembros que mantienen restricciones adopten medidas correctivas inmediatas, sin nuevas concesiones por parte de los países en desarrollo.

CUADRO 9

Comercio afectado por las medidas de salvaguardia de transición de los Estados Unidos 1995-1998

Volumen: equivalente en millones de m²
Valor: millones de dólares

Producto	Año	Categoría	Volumen			Valor		
			Importaciones de los Estados Unidos	Importaciones procedentes de países objeto de iniciativas de salvaguardia	(5) como % de (4)	Importaciones de los Estados Unidos	Importaciones procedentes de países objeto de iniciativas de salvaguardia	(8) como % de (7)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Faldas	1995	342/642	137,8	5,2	3,8	714,6	23,6	3,3
Pijamas y camisones	1995	351/651	518,4	52,7	10,2	780,3	55,6	7,1
Ropa interior	1995	352/652	1.285,2	639,3	49,7	1.471,9	622,1	42,3
Chaquetas distintas de las de vestir	1995	434	6,1	1,2	19,7	73,0	6,2	8,5
Chaquetas	1995	435	59,6	2,0	3,4	487,9	11,6	2,4
Camisas y blusas	1995	440	1,9	0,7	36,8	15,3	3,2	21,0
Trajes	1995	444	5,2	0,5	9,6	100,7	5,0	5,0
Hilados	1995	603	77,9	6,6	8,5	46,0	3,3	7,2
Artículos de viaje	1995	670-L	358,0	133,9	37,4	922,7	245,9	26,6
Total	1995		2.450,1	842,1	34,4	4.612,4	976,5	21,2
Faldas	1996	342/642	148,7	4,2	2,8	764,8	17,2	2,2
Total	1996		148,7	4,2	2,8	764,8	17,2	2,2
Hilados de algodón	1997	301-parcialmente	181,4	23,0	12,7	100,5	9,0	9,0
Hilados de fibras discontinuas	1997	603	83,2	13,3	16,0	49,0	6,1	12,4
Total	1997		264,6	36,3	13,7	149,5	15,1	10,1
Hilados de algodón	1998	301	251,1	37,8	15,1	121,2	14,3	11,8
Total	1998	301	251,1	37,8	15,1	121,2	14,3	11,8

Nota: Las cifras indicadas para la categoría 301-parcialmente, en volumen y valor, y la categoría 670-L, en valor, corresponden a la totalidad de la categoría.

Fuente: Departamento de Comercio de los Estados Unidos, *Major Shippers Report*, en volumen y valor.